



Vorwort	IX
Summary: The Own and the Other. Christian Church Architecture in Japan since 1853	XI
要旨: 日本におけるキリスト教建築(1853年ー)	XIV
1 EINLEITUNG	1
2 KIRCHE ALS ORGANISATION	15
2.1 Missionsgeschichte	15
2.1.1 Erste Mission 1549–1853	15
2.1.2 Zweite und dritte Mission seit 1853	17
2.2 Konfessionen/Denominationen und deren Verbreitung seit 1853	24
2.2.1 Russisch-orthodoxe Kirche	26
2.2.2 Römisch-katholische Kirche	32
2.2.3 Protestantische Kirchen	37
a Anglikanisch-episkopale Kirche	43
b Lutherische Kirchen	45
c Reformierte/presbyterianische Kirchen	48
d Methodistische Kirchen	51
e Baptistische Kirchen	54
f Autonome Gemeinden, kleinere Gemeinschaften, Freikirchen und neuoffenbarte Christen	54
2.2.4 Indigene Bewegungen	56
a „Abgesonderte“ Christen	56
b Christentum ohne Kirche	57
c Heilige Kirche Jesu	60
3 KIRCHE ALS BAUWERK	63
3.1 Baubeschreibungen (Auswahlkatalog)	63
3.1.1 Ōura-Tenshudō Nagasaki [269]	67
3.1.2 St. Paul Daimyōji [158]	69
3.1.3 Sechszwanzig Heilige Tōkyō-Honsho [126]	72
3.1.4 Shitsu-Kirche [281]	73
3.1.5 Dōshisha-Kapelle Kyōto [168]	76
3.1.6 Urakawa-Kirche [009]	78
3.1.7 St. Agnes Kyōto [165]	79
3.1.8 Sapporo-Kirche [025]	82
3.1.9 Kitaichijō-Kirche Sapporo [026]	84
3.1.10 Nagasaki-Kirche [283]	86
3.1.11 Shimanouchi-Kirche Ōsaka [204]	88
3.1.12 St. Cyprian Tōkyō-Mejiro [101]	90
3.1.13 Christuskirche Nara [263]	92
3.1.14 Naniwa-Kirche Ōsaka [202]	95





3.1.15 Yokohama-Yamate-Kirche <i>In The Bluff</i> [152]	96
3.1.16 Evangelisch-lutherische Kirche Sapporo [014]	99
3.1.17 Kamitoba-Kirche Kyōto [175]	101
3.1.18 Wakaba-Kirche Tōkyō [107]	103
3.1.19 Uchigome-Haraikatamachi-Kirche Tōkyō [116]	104
3.1.20 St. Johann Baptist Tōkyō-Setagaya [090]	106
3.1.21 Pfingstkirche Sapporo [012]	108
3.1.22 Baptistische Christus-Kirche Sendai [045]	109
3.1.23 Lutherkirche Kōbe-Aotani [219]	111
3.1.24 Kōbe-Chūō-Kirche [253]	113
3.1.25 St. Pedro Kōbe [233]	114
3.1.26 Urakami-Kirche Nagasaki [270]	116
3.1.27 Heilig-Kreuz-Kirche Tōkyō-Wakabayashi [093]	118
3.1.28 Internationale Baptistenkirche Yokohama [149]	120
3.1.29 Kawaramachi-Kathedrale Kyōto [177]	122
3.1.30 Yamate-Kirche Yokohama [147]	124
3.1.31 Hiramachi-Kirche Sasebo [302]	126
3.1.32 West-Sendai-Kirche [042]	128
3.1.33 Kōbe-Chūō-Kirche [244]	129
3.1.34 Ōsaka-Hokubo-Kirche [209]	131
3.1.35 Kibachi-Kirche Nagasaki [292]	132
3.1.36 St. Paul Ōsaka [205]	134
3.1.37 Baptistenkirche Kōbe-Sannomiya [223]	136
3.1.38 Friedenskirche Tōkyō [112]	137
3.1.39 Kasugaoka-Kirche Ibaraki [193]	138
3.1.40 Christuskirche Tōkyō [094]	140
3.1.41 Higashi-Bible-Baptist-Kirche Sapporo [032]	142
3.1.42 Yodobashi-Kirche Tōkyō [117]	144
3.1.43 Friedenskirche Nagasaki [295]	146
3.1.44 Kōbe-Futatabisuji-Kirche [229]	148
3.1.45 St. Franziskus Sendai [048]	149
3.1.46 Higashi-Ichibancho-Kirche Sendai [057]	151
3.1.47 Grace-Bible-Kirche Yokohama [148]	153
3.1.48 Kōbe-Chūō-Kirche [225]	155
3.1.49 Shin-Keiyaku-Kirche Yokohama [143]	157
3.1.50 Nazarenerkirche Kōbe-Hirano [245]	159
3.2 Auswertung der baulichen Lösungen	161
3.2.1 Städtebauliche Einbindung und äußere Form	161
3.2.2 Gottesdienstraum und liturgische Gestaltung	165
3.2.3 Zusätzliche Räume für sakrale und profane Nutzung	175
3.3 Fazit: Fremd und Eigen in den japanischen Kirchenbauformen	179
3.3.1 Konfessionelle Unterschiede	182
3.3.2 Bauliche Besonderheiten	185





4 KIRCHE ALS GESTALTERISCHE HERAUSFORDERUNG EINES ENTWERFERS	191
4.1 William M. Vories (1880–1964), protestantischer Missionar aus Nordamerika	192
4.2 Antonin Raymond (1888–1976), europäisch-amerikanischer Architekt	204
4.3 Karl Freuler (1912–2000), katholischer Missionar aus Europa	211
5 FAZIT: KIRCHE ALS ARCHITEKTONISCHES ZEICHEN	225
5.1 RAUM – Kirche und Stadt	225
5.1.1 Stadtbau in Japan	225
5.1.2 Stadtbaukonzepte und Kirchenbau	243
5.2 FORM – Architektursymbolik	244
5.3 WAHRNEHMUNG – Kirche als Konsumartikel: Hochzeitskapellen	250
5.3.1 Baubeschreibungen	251
5.3.2 Auswertung der baulichen Lösungen	265
5.3.3 Fremd und Eigen: Hochzeitsfeiern in Japan	267
6 ZUSAMMENFASSUNG	273
7 ANHANG	277
7.1 Glossar	277
7.2 Tabellarische Lebensläufe der Architekten	282
7.3 Objektverzeichnis (dt, jap)/ 調査対象一覧 (ドイツ語・日本語)	284
7.3.1 Legende Objektverzeichnis	284
7.3.2 Objektnummern nach Präfekturen und Orten	285
7.3.3 Objektverzeichnis	286
7.4 Textquellen und Literatur	347
7.5 Abbildungsverzeichnis	357
8 REGISTER	359

